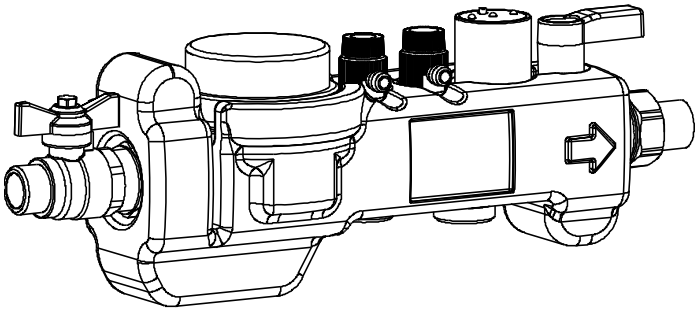
Instructions de service
Bloc de raccordement GENO-therm®
Basic/Komfort



Version Décembre 2014
Réf. 015 707 987-fr

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH
Josef-Gruenbeck-Str. 1 · 89420 Hoechstaedt
GERMANY
✆ +49 9074 41-0 · 🖷 +49 9074 41-100
www.gruenbeck.com · info@gruenbeck.com

A company certified by TÜV SÜD
in accordance with DIN EN ISO 9001,
DIN EN ISO 14001 and SCC

Table des matières

A Consignes générales 4
1 | Préambule 4
2 | Garantie 4
3 | Consignes d'utilisation des instructions de service 5
4 | Consignes générales de sécurité 6
4.1 Pictogrammes et remarques 6
4.2 Personnel de service 6
4.3 Utilisation appropriée 7
4.4 Protection contre les inondations 7
4.5 Description de dangers particuliers 7
5 | Transport et stockage 8
6 | Élimination des pièces usagées et des consommables 8

B Informations fondamentales 9
1 | Lois, règlements, normes 9
2 | Classification des classes de danger 9

C Description du produit 10
1 | Plaque signalétique 10
2 | Description du fonctionnement 10
3 | Bloc de raccordement GENO-therm® composants Basic/Komfort 11
4 | Caractéristiques techniques 12
5 | Utilisation conforme 13
6 | Matériel livré 14
6.1 Équipement de base 14
6.2 Accessoires 14
6.3 Pièces de rechange 16
6.4 Pièces d'usure 16

D Installation et mise en service 17
1 | Consignes générales de montage 17
1.1 Installation 17
1.2 sanitaire 17
1.2 Travaux préparatoires 17

E Mise en service 19
1 | Mise en service du bloc de raccordement GENO-therm® 19
2 | Contrôle du fonctionnement de la cellule de mesure de la conductivité 20

F Défauts 21

G Entretien et maintenance 22
1 | Consignes de base 22
2 | Inspection 22
2.1 Compteur d'eau 22
2.2 Cellule de mesure de la conductivité 22
3 | Maintenance 22
Manuel de service 23

Mentions légales

Tous droits réservés.

© Copyright by Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH

Imprimé en Allemagne
La date d'édition sur la page de couverture fait foi.
-Sous réserve de modifications techniques -

Il est interdit de traduire ces instructions de service, partiellement ou entièrement, dans des langues étrangères, de les imprimer, de les enregistrer sur des supports de données ou de les polycopier d'une manière quelconque – même sous forme d'extraits – sans l'autorisation expresse par écrit de la société Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH.

Toute forme de copie, non autorisée par la société Grünbeck, sera considérée comme violation des droits d'auteur et fera l'objet de poursuites judiciaires.

Société d'édition responsable du contenu :
Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH
Josef-Grünbeck-Straße 1 • 89420 Höchstädt/Do.
Téléphone +49 (0)9074 41-0 • Fax +49 (0)9074 41-100
www.gruenbeck.de • service@gruenbeck.de

Impression : Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH
Josef-Grünbeck-Straße 1, D-89420 Höchstädt/Do.

A Consignes générales

1 | Préambule

Vous venez d'acquérir un appareil Grünbeck et nous vous en félicitons. Depuis de nombreuses années, nous nous consacrons aux questions relatives au traitement de l'eau et proposons des solutions sur mesure pour chaque type de problème.

Tous les appareils Grünbeck sont fabriqués avec des matériaux de haute qualité, ce qui leur garantit une longue durée de vie, sans pannes, si vous suivez les instructions pour entretenir votre installation de traitement de l'eau. Ces instructions de service fournissent des renseignements importants sur les précautions à prendre. Lisez attentivement ces instructions de service avant de mettre en place ou de manipuler l'installation ou d'effectuer les travaux d'entretien.

Notre objectif est de donner entière satisfaction à nos clients. C'est pourquoi Grünbeck attache une importance particulière à bien les conseiller. Nos collaborateurs du service après-vente ainsi que nos experts de l'usine de Höchstädt se feront un plaisir de répondre à vos questions sur cet appareil, sur les extensions possibles ou sur le traitement de l'eau et des eaux usées d'une manière générale.

Conseil et assistance sont assurés par la représentation compétente pour votre région (voir www.gruenbeck.de). Notre service d'assistance téléphonique est disponible au +49 (0) 9074 41-333 en cas d'urgence. Il vous suffira de nous indiquer par téléphone les caractéristiques de votre installation et nous vous mettrons en relation avec nos experts. Pour disposer en permanence des informations nécessaires, veuillez fournir les indications de la plaque signalétique sur l'aperçu du chapitre C-1.

2 | Garantie

Tous les appareils et installations de la société Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH sont fabriqués en utilisant les méthodes de production ultra-modernes et sont soumis à un contrôle de qualité approfondi. Si malgré tout vous deviez avoir des réclamations, veuillez faire valoir vos prétentions vis-à-vis de la société Grünbeck conformément aux conditions générales de vente et de livraison.

Conditions générales de vente et de livraison (extrait)

. . . . . .

11. Garantie

a) Lorsque des parties d'installation présentent à la livraison des défauts ou des dommages évidents, le client doit, pour ne pas perdre ses droits à réparation, nous communiquer ces défauts ou dommages dans les huit jours suivant la livraison.

b) Lorsqu'il n'y a qu'une pièce de l'installation à remplacer, nous sommes en droit de demander au client de remplacer lui-même cette pièce neuve que nous lui avons mise à disposition au cas où les frais qu'entraînerait l'envoi d'un monteur seraient disproportionnés par rapport aux travaux à effectuer.

c) Le délai de garantie est en principe de

- deux ans : sur les appareils pour utilisation privée (particuliers)
- un an : sur les appareils pour utilisation commerciale ou industrielle (entreprises)
- deux ans : sur toutes les installations certifiées par le DVGW, également pour une utilisation commerciale ou industrielle dans le cadre de l'accord de garantie avec le ZVSHK

à compter de la réception. Les pièces électriques et les pièces d'usure ne sont pas comprises dans cette garantie. Cette garantie ne peut s'appliquer que si les instructions de service, les consignes de montage, de mise en service, d'utilisation et de maintenance des appareils ont été respectées à la lettre et/ou si le client a conclu un contrat de maintenance dans les six premiers mois. La garantie expire si ces conditions ne sont pas remplies. L'utilisation de solutions de dosage ou de produits chimiques d'autres fabricants rend notre obligation de garantie caduque car nous n'avons aucune influence sur la composition et la qualité de ces produits. Sont exclus de la garantie les erreurs ou dommages résultant d'un usage ou d'une manipulation incorrects.

d) Nous ne sommes tenus à garantie que si le client procède ou fait procéder aux travaux de maintenance courants conformément à nos instructions de service et s'il utilise les pièces de rechange et les produits chimiques que nous avons livrés ou conseillés.

e) La garantie est exclue pour les dommages dus au gel ou à l'eau ou qui résultent de surtensions électriques ainsi que pour les pièces d'usure, en*particulier les pièces électriques.

f) C'est à nous de décider si l'acheteur aura droit à une réparation ou à un remplacement. Les réparations multiples sont autorisées. Si l'amélioration ou la livraison de remplacement ne résout pas le problème dans un délai raisonnable, le client pourra soit procéder à une réduction de prix soit demander l'annulation du contrat.

En cas de réclamations sur les installations qui ne sont pas montées en Allemagne, la garantie sera prise en charge par le service après-vente local agréé de Grünbeck. Si ce pays n'a pas de service après-vente, le service après-vente de Grünbeck ne peut intervenir au-delà de la frontière allemande. Tous les autres frais qui en résultent hors matériel sont à la charge du client.

. . . . . .

3 | Consignes d'utilisation des instructions de service

Ces instructions de service sont destinées aux exploitants de notre bloc de raccordement GENO-therm® Basic/Komfort. Elles sont subdivisées en plusieurs chapitres qui se suivent par ordre alphabétique et qui figurent à la page 2 « Table des matières ». Pour obtenir des renseignements sur le sujet souhaité, veuillez tout d'abord rechercher le chapitre concerné à la page 2.

Les en-têtes et la numérotation des pages avec l'indication des chapitres vous facilitent l'usage du manuel d'emploi.

4 | Consignes générales de sécurité

4.1 Pictogrammes et remarques

Les principales consignes mentionnées dans ces instructions de service sont accompagnées de pictogrammes. Il y a lieu d'attacher une importance particulière à ces consignes qui doivent vous permettre de vous servir de l'installation en toute sécurité et sans prendre de risques.

Danger ! Le non-respect des consignes ainsi signalées entraîne de graves dommages corporels ou des accidents mortels, des dommages matériels importants ou la pollution illicite de l'eau potable.

Avertissement ! Le non-respect des consignes ainsi signalées peut entraîner des dommages corporels et matériels ou la pollution de l'eau potable.

Attention ! Risque d'endommagement de l'installation ou d'autres objets en cas de non-respect des consignes ainsi signalées.

Remarque : Ce pictogramme met en évidence les consignes et les conseils destinés à vous faciliter le travail.

Ce pictogramme signale que les travaux doivent uniquement être effectués par le service après-vente de la société Grünbeck ou par des personnes expressément autorisées par la société Grünbeck.

Ces travaux ne doivent être effectués que par un personnel électrotechnicien formé et compétent, conformément aux directives VDE ou similaires, aux institutions locales compétentes.

Ce pictogramme signale que les travaux ne doivent être effectués que par des entreprises qualifiées dans le traitement de l'eau ou par des installateurs agréés. En Allemagne, l'entreprise d'installation doit être inscrite au registre d'installateurs d'une société de distribution d'eau selon § 12(2) du décret allemand sur les conditions d'approvisionnement en eau (AVBWasserV).

4.2 Personnel de service

Seules les personnes ayant lu et compris ces instructions de service sont autorisées à se servir du bloc de raccordement GENO-therm® Basic/Komfort. Il est notamment impératif de respecter strictement les consignes concernant la sécurité.

4.3 Utilisation appropriée

Le bloc de raccordement GENO-therm® sert à la modernisation de groupes de remplissage déjà installés (la rampe de remplissage se compose du disconnecteur et du réducteur de pression). Le fait que le groupe de remplissage installé provient de la société Grünbeck n'a aucune importance. Le bloc de raccordement GENO-therm® peut également être raccordé à des appareils d'autres marques ou peut être intégré comme rampe de remplissage indépendante. Si toutefois l'eau potable est modifiée en aval du bloc de raccordement, il est alors nécessaire de veiller à la protection de l'eau potable selon la norme DIN EN 1717 : « Protection de l'eau potable contre toute pollution dans les installations d'eau potable et exigences générales en matière de dispositifs de protection contre la pollution par retour de l'eau potable ».

4.4 Protection contre les inondations

Avertissement ! Les mesures de protection nécessaires pour protéger le lieu d'implantation contre les inondations sont :

1. la présence d'un écoulement suffisant au sol, ou
2. un dispositif de sécurité (voir chapitre C Équipement supplémentaire optionnel).

Avertissement ! Les écoulements de sol qui sont dérivés sur le dispositif de levage sont hors service en cas de coupure d'électricité.

4.5 Description de dangers particuliers

Danger d'origine mécanique. Certaines parties de l'installation peuvent être sous surpression. L'écoulement de l'eau ainsi que les mouvements imprévus de parties de l'installation peuvent provoquer des dommages corporels et matériels → Contrôler régulièrement les conduites sous pression. Dépressuriser avant d'effectuer tout travail de réparation ou de maintenance.

Risque pour la santé à cause d'eau potable polluée. → Ne confier la pose de l'installation qu'à des entreprises spécialisées. Respecter strictement les instructions de service. S'assurer que le débit est suffisant. Remettre correctement en service après des arrêts prolongés. Respecter les intervalles d'inspection et de maintenance !

Remarque : Si vous concluez un contrat de maintenance, tous les travaux nécessaires seront effectués dans les délais. Vous n'aurez qu'à assurer les inspections intermédiaires.

5 | Transport et stockage

Attention ! Le bloc de raccordement GENO-therm® et son contenu peuvent être endommagés par le gel ou des températures élevées. Pour éviter les dommages, prendre les précautions suivantes :

Mettre l'installation à l'abri du gel lors du transport et du stockage. Ne pas poser ou stocker le bloc de raccordement GENO-therm® à côté d'objets à fort dégagement de chaleur.

6 | Élimination des pièces usagées et des consommables

Éliminer ou recycler les pièces usagées et les consommables conformément aux prescriptions applicables sur le lieu d'utilisation.

Respecter les consignes figurant sur l'emballage si les consommables font l'objet de prescriptions particulières.

En cas de doute, veuillez vous renseigner auprès du service chargé de l'élimination des déchets compétent pour votre site ou auprès du fabricant.

B Informations fondamentales

1 | Lois, règlements, normes

Dans l'intérêt de la protection de la santé, certaines règles sont inévitables dans le contexte de l'eau potable. Ce mode d'emploi tient compte des prescriptions en vigueur et vous livre toutes les indications dont vous avez besoin pour faire fonctionner votre bloc de raccordement GENO-therm® en toute sécurité.

Les dispositions législatives et réglementaires prévoient notamment que :

- Seules les entreprises spécialisées et agréées sont autorisées à modifier les dispositifs d'alimentation en eau ;
- Des vérifications, des inspections et la maintenance des appareils intégrés doivent être effectuées régulièrement.

2 | Classification des classes de danger

L'eau de chauffage sans inhibiteurs correspond à la catégorie 3, avec inhibiteurs (valeur LD 50 au-dessus de 200 mg/kg de poids corporel) cependant à la catégorie 4. Si aucun groupe de remplissage avec disconnecteur intégré n'est installé en amont du bloc de raccordement GENO-therm®, il faut veiller à ce que la norme DIN EN 1717 soit tout de même respectée.

Catégorie 3 Liquide représentant un danger pour la santé par la présence d'une ou de plusieurs substances toxiques voire particulièrement toxiques.

Exemples :
Éthylenglycol, solution de sulfate de cuivre, eau de chauffage sans inhibiteurs.

Catégorie 4 Liquide qui représente un danger pour la santé par la présence d'une ou plusieurs substances toxiques voire particulièrement toxiques ou d'une ou plusieurs substances radioactives, mutagènes ou cancérigènes.

Exemples :
Désinfectants, engrais, eau de chauffage avec inhibiteurs.

C Description du produit

1 | Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur le corps de l'enveloppe isolante du bloc de raccordement. Vos questions ou vos commandes seront traitées plus rapidement si vous indiquez les données figurant sur la plaque signalétique. Nous vous conseillons donc de compléter les quelques lignes ci-dessous afin de toujours avoir sous la main les données nécessaires.

Bloc de raccordement GENO-therm®

Numéro de série : ☐☐☐☐☐☐

Référence : ☐☐☐☐☐☐

GENO-therm®
Bloc de raccordement Basic
grünbeck
Taille de raccordement R 1/2“
Diamétre nominal DN 15
Température de service max. 65 °C
Pression de service max. 10 bar
Capacité max. de rempl. à 1,5 bar 2,65 m³/h
Référence 707 020
N° de série
01707988-fr
Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH • Josef-Grünbeck-Str. 1 • 89420 Höchstädt/Do.
www.gruenbeck.de • info@gruenbeck.de

Fig. C-1 : Plaque signalétique bloc de raccordement GENO-therm® Basic

2 | Description du fonctionnement

Le bloc de raccordement GENO-therm® se compose d'un corps isolé dans lequel se trouvent un compteur d'eau et des raccords pour tous les produits relatifs à la gamme de chauffage destinés à la déminéralisation complète ou en option à l'adoucissement.

Le compteur d'eau indique la quantité exacte d'eau déminéralisée ou adoucie qui a été remplie. Cette valeur doit être consignée dans le manuel de service. Dans ce qui suit se trouve le raccordement pour tous les produits de la gamme de chauffage GENO-therm®.

Si le bloc de raccordement GENO-therm® n'est **pas intégré directement** en aval d'un groupe de remplissage, la vanne à bille fournie peut être utilisée (voir fig. D-1). C'est le seul moyen de garantir que le bloc de raccordement peut être bloqué (pour la maintenance de l'unité de déminéralisation complète raccordée). Pour protéger l'eau potable contre toute modification, il est nécessaire d'intégrer un disconnecteur en amont du bloc de raccordement selon la norme DIN EN 1717.

Si le bloc de raccordement GENO-therm® est intégré **directement** en aval d'un groupe de remplissage, l'adaptateur fourni peut être utilisé (voir fig. D-2).

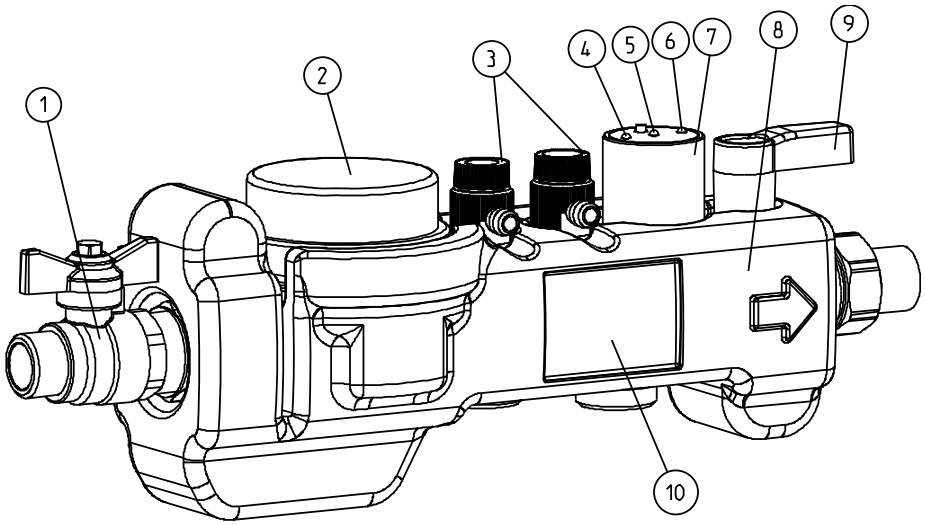
La cellule de mesure GENO-therm® LF est intégrée en plus dans le bloc de raccordement GENO-therm® Komfort. Cette cellule de mesure s'active d'une pression de touche et mesure en continu pendant une heure la conductivité de l'eau qui passe dans l'installation de chauffage.

Affichage de la cellule de mesure de conductivité :

- la diode verte (DEL) clignote jusqu'à 10 µS/cm,
- la DEL jaune clignote de 10 µS/cm à 50 µS/cm et
- la DEL rouge clignote à partir de 50 µS/cm et indique le remplacement nécessaire de l'unité de déminéralisation complète.

Remarque : Pour que le fonctionnement soit sûr, il est nécessaire que le bloc de raccordement GENO-therm® et les produits de déminéralisation complète raccordés soit purgés de leur air avant la mise en service.

3 | Bloc de raccordement GENO-therm® composants Basic/Komfort



① Vanne à bille avec vanne d'arrêt côté entrée
② Compteur d'eau analogique
③ Vis de purge d'air
④ LED verte
⑤ LED jaune
⑥ LED rouge
⑦ Cellule de mesure de conductivité GENO-therm®
⑧ Isolation
⑨ Vanne d'arrêt côté sortie
⑩ Plaque signalétique

Fig. C-2 : Schéma de position du bloc de raccordement GENO-therm® Komfort

4 | Caractéristiques techniques

Tableau C-1 : Caractéristiques techniques		**Bloc de raccordement GENO-therm®**	
		Basic	**Komfort**
Données de raccordement			
Diamètre nominal de raccordement	[DN]	15	
Filetage de raccordement (AG)	[R]	½“	
Performances			
Pression de service max.	[bar]	10	
Capacité de remplissage à 1,5 bar	[m³/h]	2,65	
Dimensions et poids			
A Longueur de montage avec raccords vissés	[mm]	334	
B Longueur de montage sans raccords vissés	[mm]	246	
C Longueur de montage avec raccord vissé sans vanne à bille	[mm]	269	
D Hauteur au dessus du milieu du raccordement de tuyau	[mm]	53	
E Hauteur en dessous du milieu du raccordement de tuyau	[mm]	54	
F Hauteur totale	[mm]	107	
G Distance au mur	[mm]	87	
H Espace libre au dessus du milieu du raccord du tube (par ex. pour l'entretien)	[mm]	300	
Poids à vide env.	[kg]	1,9	
Données écologiques			
Temp. eau / ambiante max.	[°C]	65/40	
Équipement			
Compteur d'eau		Analogique	Analogique
Cellule de mesure de la conductivité		-	oui
Référence		**707 020**	**707 030**

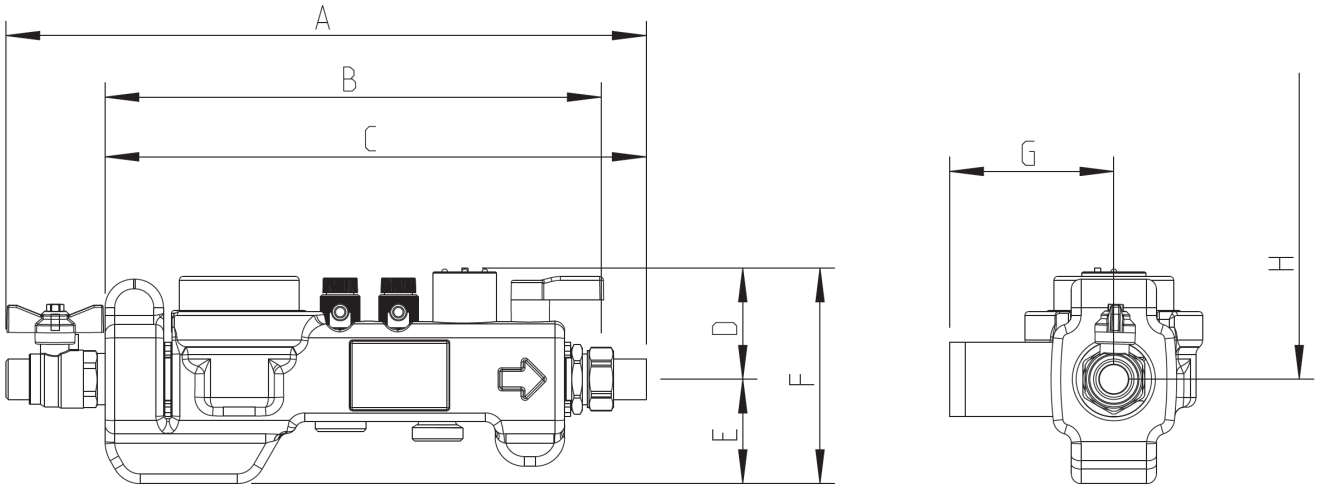


Fig. C-3 : Plan coté du bloc de raccordement GENO®-therm Basic/Komfort

5 | Utilisation conforme

Le bloc de raccordement GENO-therm® a été développé comme option de modernisation pour des groupes de remplissage déjà installés. Grâce à la combinaison entre le groupe de remplissage et le bloc de raccordement GENO-therm®, le premier remplissage est simple et pratique et l'appoint des installations de chauffage raccordées est possible sans problème.

De l'eau entièrement déminéralisée est produite grâce aux bouteilles à usage unique voire aux bouteilles à usage multiple disponibles en accessoires (voir chap. C, point 6. 2). L'eau déminéralisé convient parfaitement au remplissage de circuits de chauffage, selon VDI 2035 feuilles 1 et 2 pour ce qui est de la formation de tartre et de la corrosion.

Dans le cas du bloc de raccordement GENO-therm®, la température de l'eau et la température ambiante ne doivent pas dépasser 65/40 °C.

Les vannes d'arrêt du bloc de raccordement GENO-therm® doivent être fermées après chaque remplissage afin d'éviter tout appoint incontrôlé. Si le bloc de raccordement GENO-therm® est installé sans groupe de remplissage, la vanne à bille fournie est installée côté entrée afin de pouvoir fermer le bloc de raccordement GENO-therm®.

Attention ! Les appareils disponibles comme accessoires raccordés au bloc de raccordement GENO-therm® ont une température ambiante, une température de l'eau et des pressions de service plus faibles (voir point 4 des caractéristiques techniques). Veuillez toujours vous référer aux indications de température et de pression de service les plus faibles.

Le bloc de raccordement GENO-therm® doit uniquement être exploité si tous les composants ont été montés correctement. Il est absolument interdit de supprimer des dispositifs de sécurité, de les court-circuiter ou de les rendre inefficaces d'une manière quelconque. Suivre à la lettre les indications figurant dans ces instructions de service, observer les prescriptions de sécurité en vigueur sur le lieu d'implantation et respecter les intervalles de maintenance et d'inspection font également partie de l'utilisation conforme.

Les groupes de remplissage suivants peuvent être équipés ultérieurement du bloc de raccordement GENO-therm® :

		Référence
Grünbeck :	Groupe de remplissage	707 700
Caleffi :	Groupe de remplissage	574

Autres groupes de remplissage sur demande.

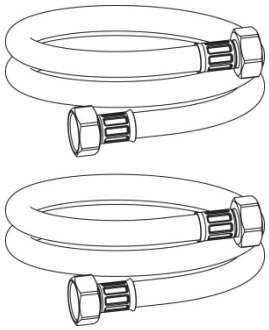
6 | Matériel livré

6.1 Équipement de base

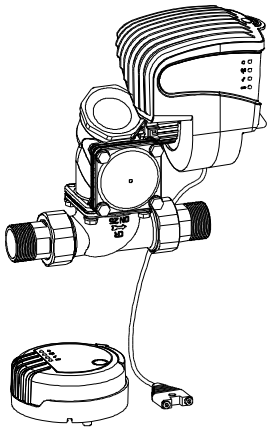
- Bloc de raccordement GENO-therm®
- Vanne à bille côté entrée avec tamis.
- Adaptateur pour raccordement au groupe de remplissage
- Fixation murale.
- Instructions de service.

6.2 Accessoires

Remarque : Il est possible d'équiper ultérieurement le bloc de raccordement GENO-therm® existant avec des accessoires supplémentaires. Le service après-vente compétent pour votre région et la maison mère de la société Grünbeck se tiennent à votre entière disposition au cas où vous auriez besoin d'informations plus détaillées.



Jeu de flexibles GENO-therm® 707 850
composé de deux flexibles d'eau potable de 1,5 m de longueur (contrôlés DVGW, W270 et KTW-A). Les flexibles d'eau brute et pure possèdent chacun deux écrous-raccords de 3/4" (laiton, nickelé).



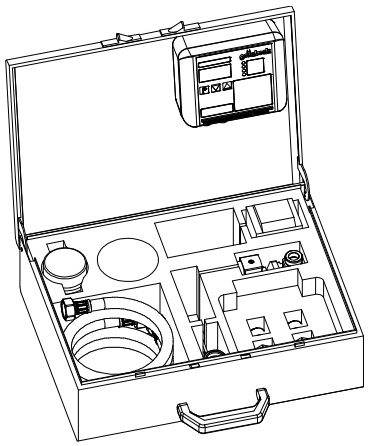
GENO®-STOP 1“ 126 875

Protection optimale GENO®-STOP contre les dégâts causés par les eaux. Le nouveau dispositif de sécurité GENO®-STOP offre une protection intégrale contre les dégâts causés par les eaux.
Le dispositif GENO®-STOP peut être équipé de 2 capteurs d'eau filaires et de 5 détecteurs d'eau radio.

Autres variantes sur demande.

Coffret GENO-therm® Basic 707 160
Composition :

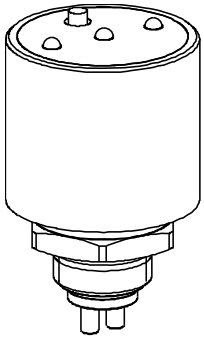
- Coffret vert Sortimo.
- Jeu de flexibles GENO-therm®.
- Compteur d'eau avec accessoires de raccordement.
- Cellule de mesure GENO-therm® LF avec adaptateur.



Coffret GENO-therm® Premium 707 170

Composition :

- Coffret vert Sortimo.
- Jeu de flexibles GENO-therm®.
- Compteur d'eau avec accessoires de raccordement.
- Appareil de mesure de la conductivité GENO®-Multi-LF avec adaptateur (cellule de mesure de la conductivité et capteur de température en contact avec l'eau compris).
- Électrovanne.



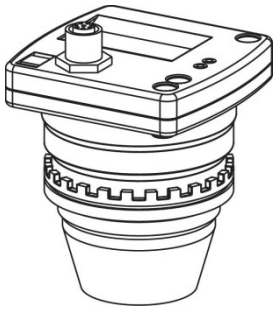
Cellule de mesure de conductivité GENO-therm® 707 185

La cellule de mesure de la conductivité GENO®-therm LF avec adaptateur mesure une fois la cellule activée par pression de touche la conductivité en continu pendant une heure et indique par une LED verte, une jaune et une rouge si l'unité de déminéralisation complète doit être remplacée.

La LED verte clignote : conductivité < 10 µS/cm

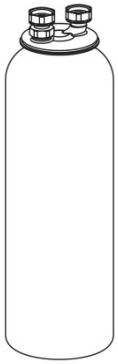
La LED jaune clignote : Conductivité 10 µS/cm à 50 µS/cm

La LED rouge clignote : conductivité > 50 µS/cm



Compteur d'eau numérique 707 805

Le compteur d'eau numérique peut être directement vissé dans sa réception. Le compteur d'eau numérique peut aussi être raccordé à une commande, au GENO®-Multi LF ou à une électrovanne au moyen du câble de raccordement fourni.



Bouteille à usage unique GENO-therm® avec adaptateur 707 150

Bouteille à usage unique GENO-therm® sans adaptateur 707 155

La bouteille GENO-therm® à usage unique est disponible avec ou sans adaptateur. Elle produit de l'eau entièrement déminéralisée et convient pour l'appoint de l'installation de chauffage ou le premier remplissage des chaufferies de petites tailles.

Bouteille GENO-therm® à usage multiple 290	707 050
Bouteille GENO-therm® à usage multiple 570	707 060
Bouteille GENO-therm® à usage multiple 825	707 070
Bouteille GENO-therm® à usage multiple 1160	707 080
Bouteille GENO-therm® à usage multiple 1615	707 090

La bouteille GENO-therm® à usage multiple, dans ses différentes tailles, produit de l'eau entièrement déminéralisée et convient au premier remplissage des installations de chauffage de n'importe quelle taille.

6.3 Pièces de rechange

Les pièces de rechange et les consommables seront obtenus auprès de la représentation compétente de votre région.

Remarque : Veuillez aussi observer les conditions générales de garantie (voir chapitre A-2).

6.4 Pièces d'usure

Les joints utilisés sont soumis à une certaine usure et devraient être remplacés régulièrement par le service après-vente de la société Grünbeck.

Remarque : Même s'il s'agit de pièces d'usure, elles sont couvertes par la garantie pour une durée limitée de 6 mois. La même garantie s'applique aux composants électriques.

D Installation et mise en service

1 | Consignes générales de montage

Le lieu d'implantation doit être suffisamment spacieux et le bloc de raccordement en permanence accessible. Les raccordements requis sont à établir avant le début des travaux d'implantation. Les dimensions et les données de raccordement sont regroupées dans le tableau C-1.

Attention ! Des impuretés ou des particules de corrosion peuvent provoquer des dysfonctionnements ou des dommages sur le bloc de raccordement GENO-therm®. Laver la conduite d'amenée avant la mise en service.

1.1 Installation
1.2 sanitaire

Règles impératives

L'implantation d'un bloc de raccordement GENO-therm® représente une intervention importante dans l'installation d'eau potable et n'est réservée qu'à une entreprise spécialisée et agréée.

1.2 Travaux préparatoires

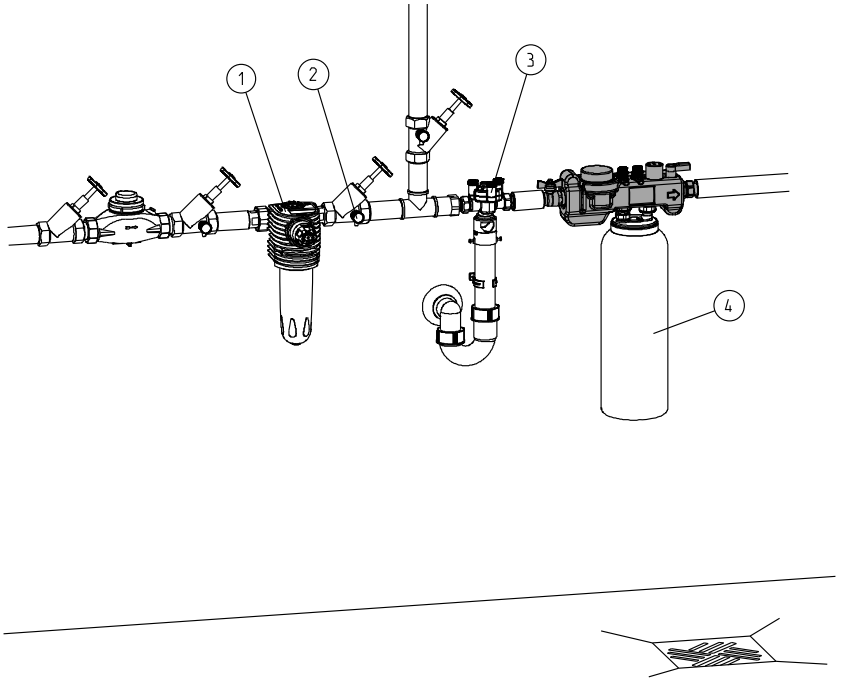
1. Déballer tous les composants du bloc de raccordement GENO-therm®.
2. Vérifier s'ils sont complets et en parfait état.
3. Effectuer l'installation conformément aux schémas de montage (fig. D-1 ou fig. D-2).
4. Brancher le filtre d'eau potable, par ex. BOXER® ou FS-B, s'il n'est pas encore installé (doit être installé au niveau de l'entrée d'eau domestique).

Attention ! Tenir compte du sens d'écoulement.

5. Ne monter le bloc de raccordement GENO-therm® qu'à l'horizontale sans le soumettre à des tensions.

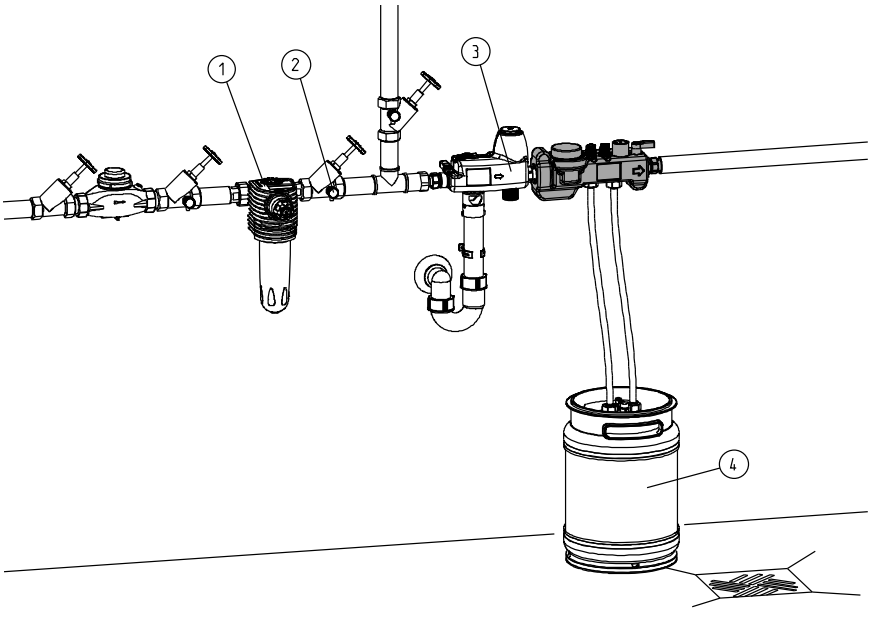
Avertissement ! Un siphon doit se trouver dans le local d'implantation. Si ce n'est pas le cas, un système aquastop doit y être installé (voir équipement supplémentaire (voir chap. C-6-2)).

Avertissement ! Les écoulements de sol qui sont dérivés sur le dispositif de levage sont hors service en cas de coupure d'électricité.



① Filtre à eau potable (par ex. BOXER® KD)
② Point de prélèvement d'eau
③ Séparateur de système
④ Bouteille GENO-therm® à usage unique

Fig. D-1 : Schéma de montage du bloc de raccordement GENO-therm® (par ex. avec la bouteille GENO-therm® à usage unique)

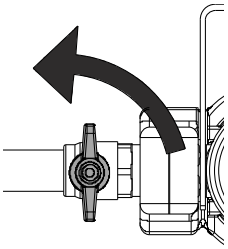


① Filtre à eau potable (par ex. BOXER® KD)
② Point de prélèvement d'eau
③ Groupe de remplissage
④ Bouteille GENO-therm® à usage multiple

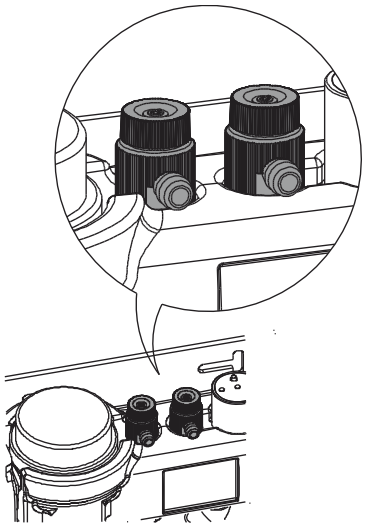
Fig. D-2 : Schéma de montage du bloc de raccordement GENO-therm® (par ex. avec la bouteille GENO-therm® à usage multiple)

E Mise en service

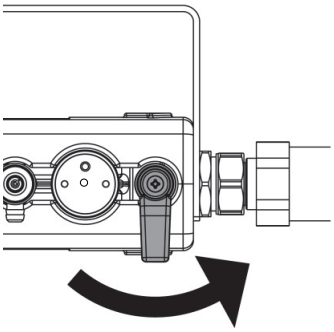
1 | Mise en service du bloc de raccordement GENO-therm®



- Raccorder le produit de votre choix sur le bloc de raccordement GENO-therm®.
- Ouvrir lentement la vanne d'arrêt (entrée) en amont du bloc de raccordement.



- Purger complètement l'air du bloc de raccordement GENO-therm® en ouvrant complètement les vis de purge d'air. Si une aération séparée est prévue sur le produit GENO-therm® sélectionné, purgez-la également.
- Procéder à un contrôle visuel. Veillez à ce que l'eau ne s'échappe d'aucun endroit de l'appareil ni du produit raccordé. Tenir compte des instructions de service du produit sélectionné !



- Ouvrir lentement la vanne d'arrêt en aval du bloc de raccordement. Le système de chauffage peut maintenant être rempli.
- Si une cellule de mesure de la conductivité GENO-therm® LF est utilisée, l'activer par pression de touche (disponible sous forme d'accessoire ou intégrée dans le bloc de raccordement GENO-therm® Komfort).

Avertissement ! Lorsque le premier remplissage/l'appoint sont terminés, les vannes d'arrêt côté entrée et sortie doivent être fermées. En cas de fuite dans le circuit en aval, cela permet d'empêcher un appoint incontrôlé et, par conséquent, des dégâts matériels.

2 | Contrôle du fonctionnement de la cellule de mesure de la conductivité

Contrôle du fonctionnement de la cellule de mesure de la conductivité (uniquement sur Komfort). La cellule de mesure s'active en appuyant sur le bouton de mise en marche. Une fois activée, l'une des DEL devrait clignoter, la cellule de mesure de la conductivité est alors opérationnelle. La cellule de mesure de la conductivité ne mesure la conductivité de l'eau affluant dans la bouteille qu'en cas de débit, et peut ainsi afficher de manière fiable l'état d'épuisement.

Remarque : Dans l'eau stagnante, il est possible que la cellule de mesure soit rouge tandis que le système de chauffage a été rempli avec de l'eau complètement déminéralisée. La cellule de mesure de la conductivité ne fonctionne de manière fiable qu'en cas de débit.

F Défauts

Même si les appareils techniques ont été construits, produits et exploités conformément aux réglementations, il est impossible qu'exclure entièrement l'apparition de dysfonctionnements.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des défauts possibles pendant le fonctionnement du bloc de raccordement GENO-therm®, leurs causes et leur élimination.

Tableau F-1 : Élimination des défauts

Observation	Origine	Mesure à prendre
Les LED ne clignotent pas.	Pile épuisée. Cellule de mesure de la conductivité défectueuse.	La cellule de mesure doit être remplacée.

Remarque : Si vous n'arrivez pas à éliminer les défauts, n'hésitez pas à contacter votre service après-vente responsable de la société Grünbeck.

G Entretien et maintenance

1 | Consignes de base

Afin de garantir à long terme le parfait fonctionnement du bloc de raccordement, des travaux réguliers sont nécessaires. Il est impératif de respecter les règles en vigueur sur le lieu de fonctionnement.

Inspection et maintenance conformément à la norme DIN EN 806-5.

- Inspection semi-annuelle de l'exploitant ou l'entreprise d'installation.
- L'entretien annuel doit être réalisé par une entreprise d'installation ou par le service après vent de la société Grünbeck.
- Les inspections et les travaux d'entretien doivent tous être consignés (voir manuel de service en annexe).

Remarque : Si vous signez un contrat d'entretien, vous aurez l'assurance que les travaux d'entretien seront effectués en temps opportun.

2 | Inspection

2.1 Compteur d'eau

- L'indicateur du compteur d'eau devrait bouger/incrémenter quand un point de prélèvement a été ouvert en aval.

2.2 Cellule de mesure de la conductivité

- Une des LED devrait clignoter après avoir appuyé sur le bouton de mise en marche (suivant la conductivité soit la verte, la jaune ou la rouge).

3 | Maintenance

Contrôler l'étanchéité, contrôle visuel :

- Il ne doit pas y avoir de fuite d'eau.
- Aucun manque d'étanchéité ne doit apparaître après l'ouverture d'un point de prélèvement placé en aval.

Contrôler les fonctions suivantes :

- Le compteur d'eau et la cellule de mesure de la conductivité sont décrites dans 2 « Inspection ».
- Les unités de déminéralisation complète raccordées doivent être examinées et remplacées le cas échéant.

Manuel de service

Client

Nom : .....

Adresse : .....

.....

.....

Bloc de raccordement GENO-therm® Basic ☐ ½“

Bloc de raccordement GENO-therm® Komfort ☐ ½“

(Veuillez cocher la case correspondante)

Numéro de série.....

Monté par.....

Données de raccordement:

Raccordement à la canalisation, norme DIN 1988 ☐ oui ☐ non

(Veuillez cocher la case correspondante)

Procès-verbal justificatif des travaux d'inspection, d'entretien et de réparation sur le bloc de raccordement GENO-therm®

Travaux réalisés	Confirmation de la réalisation
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....

Procès-verbal justificatif des travaux d'inspection, d'entretien et de réparation sur le bloc de raccordement GENO-therm®

Travaux réalisés	Confirmation de la réalisation
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....

Procès-verbal justificatif des travaux d'inspection, d'entretien et de réparation sur le bloc de raccordement GENO-therm®

Travaux réalisés	Confirmation de la réalisation
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....

Procès-verbal justificatif des travaux d'inspection, d'entretien et de réparation sur le bloc de raccordement GENO-therm®

Travaux réalisés	Confirmation de la réalisation
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....
☐ Inspection ☐ Entretien ☐ Réparation Description : _____	Société : ..... Nom : ..... Date/ Signature : .....